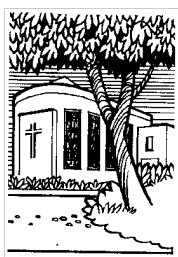


Deutsche Evangelische (German Church

Dietrich-Bonhoeffer-Kirche
50 Dacres Road, Forest Hill
London SE23 2NR
<http://german-church.org/london-ost>



Gemeinde zu Sydenham Sydenham)

Please reply to: Immo Hüneke
31 Guildford Way, Wallington
Surrey SM6 8NS ☎ 020 8395 5835
mailto:Immo@Huneke.Co.UK

Minutes of the church Annual General Meeting on 21st May 2021 at 20:00 Uhr on Zoom

Those Present: Annemarie Batteson, Margrit Bromham, Ursula Burchette, Georg Carstens, Christiane Crabtree, Alison Hüneke, Immo Hüneke (church council), Dorothea Pragnell, Bernd Rapp (minister), Isabelle Rapp, Katja Sarmiento-Mirwaldt, Imke Siegerist (church council), Anneliese Varsey, Sunhild Walker-Kier (church council)

Guests: caller on 020 8778 6249, Christoph Mühlbach

Apologies: Helga Shiekh (Vorstand), Donald Walker

AGENDA:

- 1 Minutes of the Extraordinary General Meeting of 9th November 2020
- 2 Chairman's / Minister's Report
- 3 Treasurer's brief report and debate
- 4 Exoneration of the church council
- 5 Elections to the church council
- 6 Report from the Synod assembly
- 7 Any other business
- 8 Conclusion

ANNEX: Pastor's Report

ANNEX: Financial Report

Pastor Rapp welcomed all those present and prefaced the meeting with a short reflection on the hymn *Now thank we all our God* and its author Martin Rinckart.

Pastor Rapp assumed the chair. He opened the meeting by welcoming the participants.

1 Minutes of the Extraordinary General Meeting of 9th November 2020

a. Adoption

The minutes of the Extraordinary General Meeting 2020 were accepted unopposed and signed by Bernd Rapp.

b. Matters Arising

There were no matters arising.

2 Chairman's / Minister's Report

The full text can be found in the annex. Here are the most important bullet points:

- This was the 5th annual report during the minister's term of service, which was due to end in the summer of 2022
- Many things had had to be cancelled due to the pandemic: Duckling Club, Bonhoeffer Day, choir rehearsals, Christmas bazaar, carnival, Oktoberfest, St. Martin's Day
- The Kindergarten was closed for only a few months – it had been granted permission to install a washing machine in the kitchen
- Church council meetings had continued via Zoom

- Digital offerings had been developed, aimed for example at children and young people
- Outlook: hybrid services, i.e. in the church and in cyberspace simultaneously
- The council had shrunk – Sven had returned to Germany, but Katja SM had agreed to take his place
- Gabi Schönfeld had taken over from Sabine Seidl as financial administrator
- There had been no private rentals; regular rentals less frequent than usual
- New bookcase as partition between chapel and nave and intended for the Bonhoeffer Centre and a lending library. The Bishop Bell portrait was to be relocated to the side chapel
- Moisture was seeping into the corner of the organ loft, but this would be remedied soon
- The organ had been tuned and was being played by John Webster at services
- Children's church, choir, and other regular events had been severely curtailed
- 145 members including outlying groups – the largest congregation in the ministry. Canterbury the only outlying place of worship for the last 12 months
- No baptisms
- Confirmation course currently in progress, two confirmands from the Bonhoeffer congregation area
- Challenges for the future: hybrid services; recruiting members
- Thanks to Andreas and Christine Volke (10-month pastor since October) – excellent cooperation; he was planning to take on another 10-month assignment from October 2021 onwards

From a survey, it had emerged that the majority of those present had already attended digital events.

3 Treasurer's brief report and debate

Immo Hüneke briefly explained a few aspects of the financial report that had been distributed before the meeting. The following was noted during the subsequent question-and-answer session:

- The worship service attendance averages were missing from the information page
- Bonhoeffer Day 2021 had not taken place and should therefore be shown as £0 income in the budget
- Insurance premiums appeared as £0 in the 2020 expenditure and so should also appear as £0 in the 2021 budget. The actual premiums paid could be seen on page 5 as one of the costs of letting

The financial report was unanimously adopted with 14 votes in favour.

4 Exoneration of the church council

Sunhild Walker-Kier, seconded by Imke Siegerist, formally proposed the motion that the church council be exonerated. The motion was carried unanimously with 14 votes in favour.

Michael Chuter was unanimously re-elected as auditor.

5 Elections to the church council

a. Introduction

b. The following persons were required to step down after serving three years on the council:

- Helga Shiekh
- Ulrike Martius

Helga Shiekh and Katja Sarmiento-Mirwaldt had expressed their willingness to stand for re-election and election respectively.

In a secret ballot, both were elected for three years with 14 votes in favour, none against and no abstentions.

6 Report from the Synod assembly

Pastor Rapp reported some of the outcomes of the Synod Assembly, held digitally in April. The new Senior was Pastor Verena Jantzen from Edinburgh. Pastor Lars Klehn (London West) had been appointed Secretary. After several years' vacancy, it had at last been possible to appoint a Treasurer (Christoph Reimnitz) and a Minutes Secretary (Frauke Constable).

As a consequence of Brexit, the Synod had discovered that it needed to be approved as a sponsor for the appointment of ministers. For interns, 10-month pastors, curates, etc., entry into the UK would not be possible for the time being. Fortunately, Andreas Volke had already been granted pre-settled status.

There had been a lengthy exchange of views on the Saturday afternoon on the topic of “What is Church?”

7 Any other business

a Next Sunday Service

Pastor Rapp issued a warm invitation to the upcoming Pentecost service. The organist John Webster would be accompanying violinist Michael Bachmann. The choir would perform two new worship songs by Andreas Volke. Participation would be possible both in person and online.

b Parish Walk

A walk in the footsteps of Lutherans in London was on offer on 30 May at 11am.

c Pulpit Gossip

Rev Rapp announced that a series of digital panel discussions would take place – the first one between Rev Rapp and Rev Burghardt (Manchester) on 11 June at 8pm.

The synod-wide services had been well received and would be repeated if possible.

d Organ Vespers

Mr Richard Brasier will organise a series of organ vespers at St George's Church with Rev Rapp, starting at the end of June.

e Services in the Outlying Groups

In response to a query from Mrs Crabtree, Rev Rapp advised that he would prefer not to restart services in Haywards Heath, Guildford, Tunbridge Wells / Sevenoaks and Canterbury before his second vaccination dose in June.

8 Conclusion

The meeting closed at 21:15.

Pastor Bernd Rapp thanked all those present for their cooperation and wished them a good night.

ANNEX: Pastor's Report

Introduction

This is now my fifth report to and for a General Meeting of this congregation. I can now look back on almost 5 years as Pastor of the London East ministry (since 1 August 2016).

In the autumn it became clear that we will not be asking for an extension of the term of service, so in all likelihood a new Pastor will take up ministry in London East, and therefore in the Bonhoeffer church, in the summer of 2022.

What has happened since last year

Normally I would write here about what has been happening in and around the Bonhoeffer church. Today I must instead report what has **not** taken place since March 2020, or if at all, only rarely or in a different form:

The **church council meetings** still take place regularly every 6-8 weeks, but since the aforementioned date, they are always held in Zoom, which has worked surprisingly well.

The **Bonhoeffer Choir** ceased to rehearse, but was persuaded to take part in several projects in which the individual voices were sung at home and then combined on the computer to form a digital choir. Nevertheless, a certain sense of community is missing.

The **Duckling Club** took a long break and has now been meeting for a few weeks with an appropriate hygiene regime and a limited number of participants.

The annual **Bonhoeffer day, children's carnival, summer fete, camps, Oktoberfest** and **Christmas bazaar** all had to be cancelled without replacement.

At Easter and St Martin's there was a small **digital offering for families and children**, as well as on Christmas Eve. For this Christmas service, a **digital nativity play** was prepared and performed.

For a few weeks the building was completely unused, but soon the **kindergarten** reopened (initially only for children of key workers, but for some time now it has been back in (almost) normal operation). The **Saturday School** wants to start meeting physically again, but not before September 2021, and the **Ichthus Fellowship congregation** has also largely switched to digital offerings (and is now also starting presence services again in consultation with us).

With the success of the vaccination campaign and the British government's "reopening roadmap", there is now renewed perspective and hope. For example, on 25 April this year, the first "**hybrid service**" took place, which was celebrated in the church and at the same time could be experienced on the Zoom platform. We continue to work on exploring and improving this opportunity.

What else happened

There are a few things I would like to explore in a little more detail!

We are still looking for people who want to get involved in the **church council**. We are very happy that we have found a willing volunteer in **Katja Sarmiento-Mirwaldt**. We had to say goodbye to **Mr. Sven Griesenbeck** after many years in the church council and congregation. For some time now, the Pastor has **chaired the church council** in his capacity as ex officio deputy chairman. It is important to find someone who can take over this responsibility.

We also had to say goodbye to **Sabine Seidl** as Financial Administrator. Her successor, **Gabriele Schönfeld**, has familiarised herself well with the role and, together with our treasurer Immo Hüneke, is a great support.

Due to the pandemic, the number of **rentals** was naturally much lower and less regular than in previous years. Cleaning (**Victorija Petrova**) and gardening (**Robert Mead**) are still in good hands. We are also happy that we were able to find a good arrangement with the kindergarten regarding the purchase and billing of consumables and minor repairs.

The kindergarten has requested permission (and the church council has agreed in principle) to install a **washing machine** in the kitchen. To make room for it, the kitchen has to be slightly modified: the existing wide drawer unit will be replaced by a narrower one.

We are grateful to **Richard Broom** for building the **new fitted bookcase** that now separates the church from the chapel. The bookcase is and will be home to the Bonhoeffer library, most of which has been inventoried and catalogued by Sven Griesenbeck. Part of it may also be used by the Saturday School.

In the chapel, the portrait of George Bell is to be re-hung (with a note) and the old bookcases given to a charity to make room.

Mould has again formed on the **church ceiling** (top left at the back), presumably due to water ingress through the roof. The KV is trying to find suitable tradespeople to remedy this.

The **organ** was tuned and maintained.

C h i l d r e n ' s C h u r c h

In general, the work with children and families suffered heavily during the Corona period. Families whose children had endured a whole week of online school found digital offerings less attractive. Here we need to build up again.

C h o i r a n d O r g a n i s t

We have continued to fund our organist ***John Webster's*** fees, at least in part, during the pandemic. He has also agreed to accompany the choir from time to time, if that is desired and necessary. The choir is eagerly awaiting the opportunity to meet again for rehearsals. **New singers are most welcome!**

M e m b e r s a n d w o r s h i p p e r s

The 2020 statistics show a total of 145 members of the Bonhoeffer church. With 118 adults, this includes 27 children and adolescents. These figures include the outlying groups of Haywards Heath, Tunbridge Wells and Canterbury and, since the start of the Confirmation course, there are now a few members who live in Guildford.

Since last year we have sadly lost nearly 10 members (mostly through moving away).

There have been no baptisms and no confirmations (but in 2021, two of the five confirmation candidates are from the Bonhoeffer church area).

W o r s h i p s e r v i c e a t t e n d a n c e

Since the services began to be held on Zoom, it has become unnecessary to hold separate services for the different areas of the ministry. Services take place weekly and are attended by 40-50 participants on average. Other regular events and offerings are the "Monday Impulse" by Andreas Volke, as well as the mid-week devotional and the Tabletalks house group on Fridays.

B u i l d i n g

See "church ceiling", above.

B o n h o e f f e r C e n t r e

Cooperation with the Bonhoeffer Center continues to be smooth and trouble-free. Unfortunately, the planned Bonhoeffer Day on the topic of "Religionless Christianity" could not take place. We hope for more scope and capacity to plan next year's event.

O u t l y i n g G r o u p s

Canterbury is the only outlying group where a service has been possible recently. In Haywards Heath we can't enter the church right now (it has no hygiene policy) and meetings in Sevenoaks, which normally take place in private homes, were forbidden and too dangerous. Church services were also not possible in Guildford. However, services are planned to resume in Guildford (July, October and December) and in Haywards Heath (from September).

We are waiting to see what the summer brings and whether the easing of restrictions will enable in-person meetings once more.

W h a t n e e d s t o b e d o n e

The coming period will certainly be dominated by the question of what the "new normal" looks like.

- Will all services take place in "hybrid form"?
- How can we draw lasting benefits from the good "Zoom experiences"?
- How can we also mark a "new beginning", after which in-person events can take place again?
- How can we re-establish contact with families and Germans who live in the area?

W h a t e l s e n e e d e d t o b e s a i d . . .

We are thankful for the work of Andreas Volke, who, together with his wife Christine, involves himself in the entire work of the congregation in an exemplary way. He began his ministry in October 2020 and was in Germany from January to April due to Covid-19 (but from where he was able to help out just as much!). To our great joy, Andreas Volke has decided to accept a second commission and after a 2-month break in the summer, he will be available to the congregations again for 10 months from October 2021 (at present, this is only possible thanks to his early application for pre-settled status).

Thank you for your attention.

ANNEX: Financial Report

This report was amended slightly following the Annual General Meeting.

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 1

1 ordentliche Einnahmen Gemeinde			Ergebnis 2019	Haushalt 2020	Ergebnis 2020	Haushalt 2021
1.10 Zuwendungen / contributions						
1.11	Beiträge / membership		6,849.88	6,500.00	6,496.48	6,507.00
1.12	Kollekten / collections		1,240.64	600.00	1,091.53	452.00
1.13	Spenden / donations		1,472.25	250.00	1,055.00	904.00
1.14	Steuererstattungen / gift aid		989.61	800.00	0.00	1,000.00
1.15	Sonstige / other contributions		0.00	-	20.50	18.00
Summe			10,552.38	8,150.00	8,663.51	8,881.00
1.20 Erträge aus Aktivitäten / income from charitable activities						
1.21	Sommerfest		2,675.24	-	0.00	0.00
1.22	Freizeiten und Ausflüge / outings		-	-	0.00	0.00
1.23	einzelne Mieteinnahmen / rent		-	-	0.00	0.00
1.24	Kinder&Jugendliche/ kids&teenagers		693.50	400.00	88.00	90.00
1.25	Konzert		-	-	0.00	0.00
1.26	Bonhoeffertag		498.55	214.50	214.50	0.00
1.27	St Martin		874.69	600.00	0.00	0.00
1.28	Sonstige Erträge		-	-	0.00	0.00
Summe			4,741.98	1,214.50	302.50	90.00
1.30 Beihilfen / grants						
1.31	Synode / Synod		1,100.00	1,200.00	13,435.00	1,536.00
1.32	KW II		-	-	0.00	0.00
1.33	Sonstige Beihilfen / other grants		-	-	0.00	0.00
Summe			1,100.00	1,200.00	13,435.00	1,536.00
1.40 Erstattungen / refunds						
1.41	Erstattungen / refunds+reimbursements		-	-	0.00	2,641.00
Summe			0.00	0.00	0.00	2,641.00
Ordentliche Einnahmen / ordinary income			16,394.36	10,564.50	22,401.01	13,148.00

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 2

2 ordentliche Einnahmen PAB anteilig			Ergebnis 2019	Haushalt 2020	Ergebnis 2020	Haushalt 2021
2.10	Zuwendungen / contributions					
2.11	Sonstige / other contributions		173.95	-	217.98	0.00
Summe			173.95	0.00	217.98	0.00
2.20	Erträge aus Aktivitäten / income from charitable activities					
2.21	Basar, Jumble Sale		-	-	0.00	0.00
2.22	Freizeiten und Ausflüge / outings		913.50	1,242.50	0.00	0.00
2.23	einzelne Mieteinnahmen / rent		-	-	0.00	0.00
2.24	Sonstige Erträge / other income		-	-	0.00	0.00
Summe			913.50	1,242.50	0.00	0.00
2.30	Beihilfen / grants					
2.31	Synode / synod		205.80	-	0.00	0.00
2.32	KW II		536.55	525.00	0.00	0.00
2.33	Sonstige Beihilfen / other grants		2,450.00	-	137.59	0.00
Summe			3,192.35	525.00	137.59	0.00
2.40	Erstattungen / refunds					
2.41	Erstattungen / refunds+reimbursements		195.50	280.00	71.52	70.00
Summe			195.50	280.00	71.52	70.00
Ordentliche Einnahmen			4,475.30	2,047.50	427.09	70.00

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 3

3 Ausgaben Gemeinde expenditure congregation		Ergebnis 2019	Haushalt 2020	Ergebnis 2020	Haushalt 2021
3.10	Pfarrdienst / ministry				
3.11	Vertret. Pfarrdienst / stand-in ministry	-	-	0.00	0.00
3.12	Sonstiges	-	-	0.00	0.00
Summe		0.00	0.00	0.00	0.00
3.20	von der Gemeinde genutztes Gebäude property used by the congregation				
3.21	Mieten / rent	192.50	100.00	17.80	120.00
3.22	Steuern / tax	-	-	0.00	0.00
3.23	Versicherung / insurance	-	-	0.00	0.00
3.24	Gebäudeunterhaltung / maintenance	834.98	1,200.00	195.00	1,200.00
3.25	Heizung/Strom/Reinigung /	-	-	0.00	0.00
3.26	Anschaffungen / fixtures	18,716.60	10,000.00	0.00	0.00
3.27	Sonstige / other costs	-	-	545.00	700.00
Summe		19,744.08	11,300.00	757.80	2,020.00
3.30	KFZ + Verwaltung / car + management cost				
3.31	KFZ Verbrauch + Rep. / fuel + repairs	-	-	0.00	0.00
3.32	KFZ Steuer+ Vers. / tax+insurance	-	-	0.00	0.00
3.33	Dienstreisen / travel	-	-	0.00	0.00
3.34	Telefon / phone	358.56	360.00	418.38	283.00
3.35	Büromaterial+Porto / stationery+stamps	-	360.00	178.52	51.00
3.36	Finanzadministration	1,743.30	2,000.00	1,885.60	1,898.00
Summe		2,101.86	2,720.00	2,482.50	2,232.00
3.40	Arbeitsfelder / charitable work				
3.41	Gottesdienst / worship	2,060.46	1,000.00	903.50	1,311.00
3.42	Gemeindearbeit / congregational work	103.54	300.00	0.00	0.00
3.43	Kinder+Jugendliche / youth work	428.00	400.00	0.00	0.00
3.44	Öffentlichkeitsarbeit / public relation	605.54	800.00	0.00	0.00
3.45	Bonhoeffertag	383.64	300.00	300.00	300.00
3.46	Chor	390.00	300.00	129.05	226.00
3.47	Sommerfest	1,609.89	-	0.00	0.00
Summe		5,581.07	3,100.00	1,332.55	1,837.00
3.50	Beiträge / contributions				
3.51	Mitgliedsbeiträge / membership	25.00	25.00	0.00	54.00
3.52	Sonstige / other contributions	132.30	150.00	0.00	0.00
Summe		157.30	175.00	0.00	54.00
Ordentliche Ausgaben / ordinary expenditure		27,584.31	17,295.00	4,572.85	6,143.00

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 4

4 Ausgaben PAB (anteilig) expenditure PAB (pro rata)		Ergebnis 2019	Haushalt 2020	Ergebnis 2020	Haushalt 2021
4.10	Pfarrdienst / ministry				
4.11	Synodalbeitrag / Synod fee	17,850.00	18,375.00	18,534.11	18,550.00
4.12	Pastoralassistent / pastoral assist.	4,969.41	10,500.00	3,651.85	4,330.00
4.13	Sonstige / other personnel costs	-	-	0.00	0.00
Summe		22,819.41	28,875.00	22,185.96	22,880.00
4.20	vom PAB genutztes Gebäude property used by the PAB				
4.21	Mieten / rent	-	-	0.00	0.00
4.22	Steuern / tax	1,088.75	1,225.00	1,131.86	1,225.00
4.23	Versicherung / insurance	130.18	140.00	141.29	154.00
4.24	Gebäudeunterhaltung / maintenance	-	-	21.00	0.00
4.25	Heizung/Strom/Reinigung /	-	-	125.99	126.00
4.26	Anschaffungen / fixtures	-	-	0.00	0.00
4.27	Sonstige / other costs	-	-	0.00	0.00
Summe		1,218.93	1,365.00	1,420.14	1,505.00
4.30	KFZ + Verwaltung / car + management cost				
4.31	KFZ Verbrauch + Rep. / fuel + repairs	204.13	1,050.00	396.91	1,050.00
4.32	KFZ Steuer+ Vers. / tax+insurance	1,039.24	612.50	619.77	700.00
4.33	Dienstreisen / travel	755.38	1,050.00	141.75	525.00
4.34	Telefon / phone	288.15	350.00	202.17	350.00
4.35	Büromaterial+Porto / stationary+stamps	125.84	210.00	128.94	175.00
4.36	Sonstige / other management costs	-	-	0.00	0.00
Summe		2,412.74	3,272.50	1,489.54	2,800.00
4.40	Arbeitsfelder / charitable work				
4.41	Gottesdienst / worship	-7.82	35.00	302.09	1,050.00
4.42	Gemeindearbeit / congregational work	2,671.61	2,625.00	52.09	88.00
4.43	Kinder+Jugendliche / youth work	41.61	122.50	0.00	122.00
4.44	Öffentlichkeitsarbeit / public relation	1,064.00	1,137.50	951.88	1,050.00
4.45	Sozialarbeit / social work	-	70.00	0.00	35.00
4.46	Sonstige / other charitable work	642.94	-	0.00	0.00
Summe		4,412.34	3,990.00	1,306.06	2,345.00
4.50	Beiträge / contributions				
4.51	Mitgliedsbeiträge / membership	-	-	0.00	0.00
4.52	Sonstige / other contributions	-	-	0.00	0.00
Summe		0.00	0.00	0.00	0.00
Ordentliche Ausgaben / ordinary expenditure		30,863.42	37,502.50	26,401.70	29,530.00

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 5

5 Vermietung und Kapitalerträge
letting, fundraising and investments

Ergebnis 2019	Haushalt 2020	Ergebnis 2020	Haushalt 2021
---------------	---------------	---------------	---------------

5.10 Einnahmen Vermietung / letting income

5.11 Mieteinnahmen / rent	43,846.83	30,000.00	15,830.38	16,740.00
5.12 RL-Entnahme / transfer from funds	-	-	0.00	0.00
5.13 Solaranlage	4,844.38	4,800.00	4,950.25	4,950.00
5.14 Sonstige / other income	-	-	0.00	0.00
Summe	48,691.21	34,800.00	20,780.63	21,690.00

5.20 Ausgaben Vermietung / letting expenditure

5.22 Steuern / tax	812.27	600.00	466.47	500.00
5.23 Versicherung / insurance	2,035.16	2,250.00	2,068.49	2,250.00
5.241 Verbrauchsmittel	1,078.26	1,000.00	128.67	200.00
5.242 Wartung und Reparatur	2,028.33	3,000.00	2,163.94	1,808.00
5.251 Heizung	2,124.95	2,200.00	1,643.62	1,650.00
5.252 Strom	554.13	600.00	555.36	560.00
5.253 Wasser	204.48	220.00	192.95	195.00
5.254 Reinigung	6,734.56	7,000.00	6,366.16	6,417.00
5.255 Gartenarbeiten	1,413.86	1,200.00	0.00	1,400.00
5.26 Anschaffungen / fixtures	-	-	6,500.00	3,000.00
5.27 RL-Zuführung / transfer to funds	-	-	0.00	0.00
5.28 Sonstige / other costs	67.14	100.00	0.00	0.00
Summe	17,053.14	18,170.00	20,085.66	17,980.00

Ertrag Vermietung / gain from letting

31,638.07	16,630.00	694.97	3,710.00
------------------	------------------	---------------	-----------------

5.30 Einnahmen aus Fundraising / fundraising income

5.31 Einnahmen / income	1,554.84	1,400.00	0.00	1,491.00
Summe	1,554.84	1,400.00	0.00	1,491.00

5.40 Ausgaben für Fundraising / fundraising expenditure

5.41 Ausgaben / expenditure	617.18	700.00	0.00	624.00
Summe	617.18	700.00	0.00	624.00

Ertrag Fundraising / gain from fundraising

937.66	700.00	0.00	867.00
---------------	---------------	-------------	---------------

5.50 Einnahmen aus Geldanlagen / investment income

5.51 Zinsen / interests	-	-	0.00	0.00
5.52 Dividende / dividends	14,221.33	14,000.00	15,770.81	18,075.00
5.53 Sonstiges / other income	-	-	0.00	0.00
Summe	14,221.33	14,000.00	15,770.81	18,075.00

5.60 Ausgaben für Geldanlagen / investment expenditure

5.61 Ausgaben / expenditure	-	-	0.00	0.00
Summe	0.00	0.00	0.00	0.00

Ertrag Geldanlagen / gain from investments

14,221.33	14,000.00	15,770.81	18,075.00
------------------	------------------	------------------	------------------

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 6

6 Außerordentliche Einnahmen und Ausgaben
extraordinary income and expenditure

Ergebnis 2019	Haushalt 2020	Ergebnis 2020	Haushalt 2021
---------------	---------------	---------------	---------------

6.10 außerordentliche Einnahmen / extraordinary income

6.11	Darlehen / loan	0.00	-	0.00	13,000.00
6.12	zweckgeb. Spenden und Kollekten	0.00	340.00	340.72	0.00
6.13	Sonstige / other extraordinary income	5,001.00	-	0.00	0.00
Summe		5,001.00	340.00	340.72	13,000.00

6.20 außerordentliche Ausgaben / extraordinary expenditure

	Zins und Tilgung Darlehen			0.00	
6.21	interest and amortisation	-	-	0.00	9,750.00
6.22	Baumaßnahmen / building measures	-	-	0.00	0.00
6.23	Sonstige / other extraordinary expenditure	-	1,900.00	1,861.22	19,384.48
Summe		0.00	1,900.00	1,861.22	29,134.48

6.30 Gewinne und Verluste aus Neubewertung von Vermögen / gains and losses

		Wert / value 01/01/2020	Erwerb / buy	Verkauf / sale	Wert / value 31/12/2020	Gewinn / gain	Verlust / loss
6.31	Wertpapiere / stocks	480,871.77	24,000.00	0.00	534,969.21	30,097.44	0.00
6.32	Immobilien / property		0.00	0.00		0.00	0.00
6.33	KFZ / car		0.00	0.00		0.00	0.00
6.34	Sachvermögen / fixed assets		0.00	0.00		0.00	0.00
Summe			24,000.00	0.00		30,097.44	0.00

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 7

		2020	2021
Zeile 1	1 Einnahmen Gemeinde / income congregation	22,401.01	13,148.00
Zeile 2	+ 2 Einnahmen PAB / income PAB	427.09	70.00
Zeile 3	- 3 Ausgaben Gemeinde / expenditure congregation	4,572.85	6,143.00
Zeile 4	- 4 Ausgaben PAB / expenditure PAB	26,401.70	29,530.00
Zeile 5	+ 5 Einnahmen aus Kapitalanl., Fundr. und Verm. / income from inv., fundr. and letting	36,551.44	41,256.00
Zeile 6	- 5 Ausgaben für Kapitalanl., Fundr. und Verm. / costs of inv., fundr. and letting	20,085.66	18,604.00
Zeile 7	= ordentlicher Überschuss bzw Defizit / ordinary surplus or deficit	8,319.33	197.00
Zeile 8	+ 6 außerordentliche Einnahmen / extraordinary income	340.72	13,000.00
Zeile 9	- 6 außerordentliche Ausgaben / extraordinary expenditure	1,894.22	29,134.48
Zeile 10	= außerordentlicher Überschuss bzw Defizit / extraordinary surplus or deficit	-1,553.50	-16,134.48
Zeile 11	+ 6 Gewinne aus der Neubewertung der Aktien und Immobilien / gain fom re-valuation	30,097.44	0.00
Zeile 12	- 6 Verluste aus der Neubewertung der Aktien und Immobilien / loss fom re-valuation	0.00	0.00
Zeile 13	= Überschuss/Defizit / surplus/deficit	36,863.27	-15,937.48
Zeile 14			
Zeile 15	Bewegungen in der allgemeinen Rücklage / reserves	+ Zugänge	- Abgänge
Zeile 16	Transfers von und zu anderen Rücklagen / transfers	0.00	0.00
Zeile 17	Überschuss/Defizit / surplus/deficit	36,863.27	0.00
Zeile 18			
Zeile 19	Rücklagen / funds	01/01/2020 + Zugänge	- Abgänge 31/12/2020
Zeile 20	Gehalts-RL / designated fund salaries	0.00	0.00
Zeile 21	Kraftfahrzeug-RL / designated fund car		0.00
Zeile 22	Gebäude-RL / designated fund repairs		0.00
Zeile 23	KFZ und Immobilien / designated fund assets	0.00	0.00
Zeile 24	zweckgebundene Rücklagen / restricted fund		0.00
Zeile 25	Kapitalgrundstock / permanent endowment		0.00
Zeile 26	Mietshausrücklage / designated fund tenement	0.00	0.00
Zeile 27	allgemeine Rücklage / reserves	521,262.66	36,863.27 0.00 558,125.93
Zeile 28	Summe	521,262.66 A	558,125.93 B
Zeile 29			
Zeile 29	Vermögen	01/01/2020 + Zugänge	- Abgänge 31/12/2020
Zeile 30	Barkasse / petty cash	0.00	0.00
Zeile 31	Girokonto / Current Account	8,050.76	0.00
Zeile 31	Girokonto / Current Account	31,449.43	18,075.62
Zeile 32	PAB-Kasse anteilig / PAB Account	890.70	5,081.10
Zeile 34	Geldanlage / Deposit Account	0.00	0.00
Zeile 35	Geldanlage bei der Synode / deposit synod	0.00	0.00
Zeile 36	Wertpapiere / stocks	480,871.77	54,097.44 0.00 534,969.21
Zeile 37	Immobilien / property	0.00	0.00
Zeile 38	KFZ / car	0.00	0.00
Zeile 38	Anderes Sachvermögen / other assets	0.00	0.00
Zeile 39	Summe	521,262.66 A	558,125.93 B
Zeile 40			
Zeile 44			
Zeile 45	Kollekten und Spenden zur Weiterleitung		373.07

Die mit A und B markierten Beträge müssen jeweils übereinstimmen.

Statement of Financial Activities for the Year Ended 31 December 2020

	31.12.20 Total funds £	31.12.19 Total funds £		
INCOME FROM				
contributions	8,881	10,726		
charitable activities	303	5,655		
grants	13,573	4,292		
refunds	72	196		
letting	695	31,638		
fundraising	0	938		
Investment	15,771	14,221		
extraordinary income	341	5,001		
Revaluation of Assets: gains	30,097	71,380		
Total	69,732	144,047		
EXPENDITURE ON				
Charitable activities				
Ministry	22,186	22,819		
worship	1,206	2,053		
congregational work	52	2,775		
youth work	0	470		
public relations	952	1,670		
Bonhoeffer Day	300	384		
choir	129	390		
social work	0	0		
other charitable work	0	2,253		
contributions	0	157		
Support Cost	6,150	25,478		
extraordinary expenditure	1,861	0		
Revaluation of Assets: loss	0	0		
Total	32,836	58,448		
NET INCOME / (NET EXPENSES)	36,896	85,600		
RECONCILIATION OF FUNDS				
	Unrestricted fund £	Restricted funds £	31.12.20 Total funds £	31.12.19 Total funds £
Total funds brought forward	521,263	0	521,263	435,663
Net Income / (Net Expenses)	36,896		36,896	85,600
Movement between funds	0	0		
Total funds carried forward	558,159	0	558,159	521,263
Balance Sheet at 31 December 2016				
	31.12.20 £	31.12.19 £		
Fixed assets				
Tangible assets	0	0		
Investment assets	534,969	480,872		
Total fixed assets	534,969	480,872		
Current assets				
Debtors	0	0		
Cash at bank and in hand	23,157	40,391		
Total current assets	23,157	40,391		
Creditors: amounts falling due within one year	0	0		
Net current assets	23,157	40,391		
Net assets	558,126	521,263		
Funds				
unrestricted funds	558,159	521,263		
restricted funds	0	0		
total funds	558,159	521,263		

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 9

Zeile 1 Weitere Informationen

Zeile 2 Zum Jahresende:

Zeile 3

Zeile 4	Anzahl der Gottesdienstteilnehmer (Durchschnitt)	Präsenz: 7	Zoom: 14
Zeile 5	Anzahl der Mitglieder		145
Zeile 6	Anzahl der erwachsenen Mitglieder		118
Zeile 7	Anzahl der Gemeindebriefbezieher (ohne Ausland)		243

Zeile 8

Zeile 9

Zeile 10	Charity Registration Number	290 945
----------	-----------------------------	---------

Zeile 11

Zeile 12	Eigentum	Baujahr	Versicherungswert geschätzter Wert	Versicherung
----------	----------	---------	---------------------------------------	--------------

Zeile 13

Zeile 14

Zeile 15	Kirche	1959	2 072 019	Methodist Ins.
Zeile 16				

Zeile 17

Zeile 18	Gemeindehaus			
Zeile 19				

Zeile 20

Zeile 21	Pfarrhaus (ggf anteilig)			
Zeile 22				

Zeile 23

Zeile 24	Dienst-KFZ	Typ	Meilenst.	Baujahr	(anteiliger) Marktwert	Halter
----------	------------	-----	-----------	---------	------------------------	--------

Zeile 25		Skoda Octavia ?		2006	100	B. Rapp
----------	--	-----------------	--	------	-----	---------

Zeile 26

Zeile 27 Die Abrechnung wurde auf der KV-Sitzung am 20. Mai 2021 vorgelegt.

Zeile 28

Zeile 29 Dem KV wurde (soll) von der Gemeindeversammlung am 21. Mai 2021 Entlastung erteilt (werden).

Zeile 30

Zeile 31	Name, Email und Anschrift des/der Pfarrers/in	Pastor Bernd Rapp pastor@german-church.org 22 Downside Crescent London NW3 2AR
----------	---	---

Zeile 32

Zeile 33

Zeile 34

Zeile 35

Zeile 36	Name, Email und Anschrift des/der Schatzmeisters/in	Mr Immo Hüneke immo@huneke.co.uk 31 Guildford Way, Wallington Surrey SM6 8NS
----------	---	---

Zeile 37

Zeile 38

Zeile 39

Zeile 40

Zeile 41

Zeile 42 London, den 21. Mai 2021

Zeile 43

Immo Hüneke Bernd Rapp

Schatzmeister/in Pfarrer/in

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 1

1 ordentliche Einnahmen Gemeinde		Ergebnis 2019	Haushalt 2020	Ergebnis 2020	Haushalt 2021
1.10 Zuwendungen / contributions					
1.11	Beiträge / membership	6,849.88	6,500.00	6,496.48	6,507.00
1.12	Kollekten / collections	1,240.64	600.00	1,091.53	452.00
1.13	Spenden / donations	1,472.25	250.00	1,055.00	904.00
1.14	Steuererstattungen / gift aid	989.61	800.00	0.00	1,000.00
1.15	Sonstige / other contributions	0.00	-	20.50	18.00
Summe		10,552.38	8,150.00	8,663.51	8,881.00
1.20 Erträge aus Aktivitäten / income from charitable activities					
1.21	Sommerfest	2,675.24	-	0.00	0.00
1.22	Freizeiten und Ausflüge / outings	-	-	0.00	0.00
1.23	einzelne Mieteinnahmen / rent	-	-	0.00	0.00
1.24	Kinder&Jugendliche/ kids&teenagers	693.50	400.00	88.00	90.00
1.25	Konzert	-	-	0.00	0.00
1.26	Bonhoeffertag	498.55	214.50	214.50	0.00
1.27	St Martin	874.69	600.00	0.00	0.00
1.28	Sonstige Erträge	-	-	0.00	0.00
Summe		4,741.98	1,214.50	302.50	90.00
1.30 Beihilfen / grants					
1.31	Synode / Synod	1,100.00	1,200.00	13,435.00	1,536.00
1.32	KW II	-	-	0.00	0.00
1.33	Sonstige Beihilfen / other grants	-	-	0.00	0.00
Summe		1,100.00	1,200.00	13,435.00	1,536.00
1.40 Erstattungen / refunds					
1.41	Erstattungen / refunds+reimbursements	-	-	0.00	2,641.00
Summe		0.00	0.00	0.00	2,641.00
Ordentliche Einnahmen / ordinary income		16,394.36	10,564.50	22,401.01	13,148.00

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost
Seite 2

2 ordentliche Einnahmen PAB anteilig				Ergebnis 2019	Haushalt 2020	Ergebnis 2020	Haushalt 2021
2.10	Zuwendungen / contributions						
2.11	Sonstige / other contributions			173.95	-	217.98	0.00
Summe				173.95	0.00	217.98	0.00
2.20	Erträge aus Aktivitäten / income from charitable activities						
2.21	Basar, Jumble Sale			-	-	0.00	0.00
2.22	Freizeiten und Ausflüge / outings			913.50	1,242.50	0.00	0.00
2.23	einzelne Mieteinnahmen / rent			-	-	0.00	0.00
2.24	Sonstige Erträge / other income			-	-	0.00	0.00
Summe				913.50	1,242.50	0.00	0.00
2.30	Beihilfen / grants						
2.31	Synode / synod			205.80	-	0.00	0.00
2.32	KW II			536.55	525.00	0.00	0.00
2.33	Sonstige Beihilfen / other grants			2,450.00	-	137.59	0.00
Summe				3,192.35	525.00	137.59	0.00
2.40	Erstattungen / refunds						
2.41	Erstattungen / refunds+reimbursements			195.50	280.00	71.52	70.00
Summe				195.50	280.00	71.52	70.00
Ordentliche Einnahmen				4,475.30	2,047.50	427.09	70.00

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 3

3 Ausgaben Gemeinde expenditure congregation				Ergebnis 2019	Haushalt 2020	Ergebnis 2020	Haushalt 2021
3.10	Pfarrdienst / ministry						
3.11	Vertret. Pfarrdienst / stand-in ministry			-	-	0.00	0.00
3.12	Sonstiges			-	-	0.00	0.00
Summe				0.00	0.00	0.00	0.00
von der Gemeinde genutztes Gebäude property used by the congregation							
3.20							
3.21	Mieten / rent			192.50	100.00	17.80	120.00
3.22	Steuern / tax			-	-	0.00	0.00
3.23	Versicherung / insurance			-	-	0.00	0.00
3.24	Gebäudeunterhaltung / maintenance			834.98	1,200.00	195.00	1,200.00
3.25	Heizung/Strom/Reinigung /			-	-	0.00	0.00
3.26	Anschaffungen / fixtures			18,716.60	10,000.00	0.00	0.00
3.27	Sonstige / other costs			-	-	545.00	700.00
Summe				19,744.08	11,300.00	757.80	2,020.00
KFZ + Verwaltung / car + management cost							
3.30							
3.31	KFZ Verbrauch + Rep. / fuel + repairs			-	-	0.00	0.00
3.32	KFZ Steuer+ Vers. / tax+insurance			-	-	0.00	0.00
3.33	Dienstreisen / travel			-	-	0.00	0.00
3.34	Telefon / phone			358.56	360.00	418.38	283.00
3.35	Büromaterial+Porto / stationery+stamps			-	360.00	178.52	51.00
3.36	Finanzadministration			1,743.30	2,000.00	1,885.60	1,898.00
Summe				2,101.86	2,720.00	2,482.50	2,232.00
Arbeitsfelder / charitable work							
3.40							
3.41	Gottesdienst / worship			2,060.46	1,000.00	903.50	1,311.00
3.42	Gemeindegarbeit / congregational work			103.54	300.00	0.00	0.00
3.43	Kinder+Jugendliche / youth work			428.00	400.00	0.00	0.00
3.44	Öffentlichkeitsarbeit / public relation			605.54	800.00	0.00	0.00
3.45	Bonhoeffer tag			383.64	300.00	300.00	300.00
3.46	Chor			390.00	300.00	129.05	226.00
3.47	Sommerfest			1,609.89	-	0.00	0.00
Summe				5,581.07	3,100.00	1,332.55	1,837.00
Beiträge / contributions							
3.50							
3.51	Mitgliedsbeiträge / membership			25.00	25.00	0.00	54.00
3.52	Sonstige / other contributions			132.30	150.00	0.00	0.00
Summe				157.30	175.00	0.00	54.00
Ordentliche Ausgaben / ordinary expenditure				27,584.31	17,295.00	4,572.85	6,143.00

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 4

4 Ausgaben PAB (anteilig) expenditure PAB (pro rata)				Ergebnis 2019	Haushalt 2020	Ergebnis 2020	Haushalt 2021
4.10	Pfarrdienst / ministry						
4.11	Synodalbeitrag / Synod fee			17,850.00	18,375.00	18,534.11	18,550.00
4.12	Pastoralassistentz / pastoral assist.			4,969.41	10,500.00	3,651.85	4,330.00
4.13	Sonstige / other personnel costs			-	-	0.00	0.00
Summe				22,819.41	28,875.00	22,185.96	22,880.00
4.20	vom PAB genutztes Gebäude property used by the PAB						
4.21	Mieten / rent			-	-	0.00	0.00
4.22	Steuern / tax			1,088.75	1,225.00	1,131.86	1,225.00
4.23	Versicherung / insurance			130.18	140.00	141.29	154.00
4.24	Gebäudeunterhaltung / maintenance			-	-	21.00	0.00
4.25	Heizung/Strom/Reinigung /			-	-	125.99	126.00
4.26	Anschaffungen / fixtures			-	-	0.00	0.00
4.27	Sonstige / other costs			-	-	0.00	0.00
Summe				1,218.93	1,365.00	1,420.14	1,505.00
4.30	KFZ + Verwaltung / car + management cost						
4.31	KFZ Verbrauch + Rep. / fuel + repairs			204.13	1,050.00	396.91	1,050.00
4.32	KFZ Steuer+ Vers. / tax+insurance			1,039.24	612.50	619.77	700.00
4.33	Dienstreisen / travel			755.38	1,050.00	141.75	525.00
4.34	Telefon / phone			288.15	350.00	202.17	350.00
4.35	Büromaterial+Porto / stationery+stamps			125.84	210.00	128.94	175.00
4.36	Sonstige / other management costs			-	-	0.00	0.00
Summe				2,412.74	3,272.50	1,489.54	2,800.00
4.40	Arbeitsfelder / charitable work						
4.41	Gottesdienst / worship			-7.82	35.00	302.09	1,050.00
4.42	Gemeindefarbeit / congregational work			2,671.61	2,625.00	52.09	88.00
4.43	Kinder+Jugendliche / youth work			41.61	122.50	0.00	122.00
4.44	Öffentlichkeitsarbeit / public relation			1,064.00	1,137.50	951.88	1,050.00
4.45	Sozialarbeit / social work			-	70.00	0.00	35.00
4.46	Sonstige / other charitable work			642.94	-	0.00	0.00
Summe				4,412.34	3,990.00	1,306.06	2,345.00
4.50	Beiträge / contributions						
4.51	Mitgliedsbeiträge / membership			-	-	0.00	0.00
4.52	Sonstige / other contributions			-	-	0.00	0.00
Summe				0.00	0.00	0.00	0.00
Ordentliche Ausgaben / ordinary expenditure				30,863.42	37,502.50	26,401.70	29,530.00

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 5

5 Vermietung und Kapitalerträge letting, fundraising and investments

Ergebnis 2019	Haushalt 2020	Ergebnis 2020	Haushalt 2021
---------------	---------------	---------------	---------------

5.10 Einnahmen Vermietung / letting income

5.11	Mieteinnahmen / rent	43,846.83	30,000.00	15,830.38	16,740.00
5.12	RL-Entnahme / transfer from funds	-	-	0.00	0.00
5.13	Solaranlage	4,844.38	4,800.00	4,950.25	4,950.00
5.14	Sonstige / other income	-	-	0.00	0.00
Summe		48,691.21	34,800.00	20,780.63	21,690.00

5.20 Ausgaben Vermietung / letting expenditure

5.22	Steuern / tax	812.27	600.00	466.47	500.00
5.23	Versicherung / insurance	2,035.16	2,250.00	2,068.49	2,250.00
5.241	Verbrauchsmittel	1,078.26	1,000.00	128.67	200.00
5.242	Wartung und Reparatur	2,028.33	3,000.00	2,163.94	1,808.00
5.251	Heizung	2,124.95	2,200.00	1,643.62	1,650.00
5.252	Strom	554.13	600.00	555.36	560.00
5.253	Wasser	204.48	220.00	192.95	195.00
5.254	Reinigung	6,734.56	7,000.00	6,366.16	6,417.00
5.255	Gartenarbeiten	1,413.86	1,200.00	0.00	1,400.00
5.26	Anschaffungen / fixtures	-	-	6,500.00	3,000.00
5.27	RL-Zuführung / transfer to funds	-	-	0.00	0.00
5.28	Sonstige / other costs	67.14	100.00	0.00	0.00
Summe		17,053.14	18,170.00	20,085.66	17,980.00

Ertrag Vermietung / gain from letting

31,638.07	16,630.00	694.97	3,710.00
-----------	-----------	--------	----------

5.30 Einnahmen aus Fundraising / fundraising income

5.31	Einnahmen / income	1,554.84	1,400.00	0.00	1,491.00
Summe		1,554.84	1,400.00	0.00	1,491.00

5.40 Ausgaben für Fundraising / fundraising expenditure

5.41	Ausgaben / expenditure	617.18	700.00	0.00	624.00
Summe		617.18	700.00	0.00	624.00

Ertrag Fundraising / gain from fundraising

937.66	700.00	0.00	867.00
--------	--------	------	--------

5.50 Einnahmen aus Geldanlagen / investment income

5.51	Zinsen / interests	-	-	0.00	0.00
5.52	Dividende / dividends	14,221.33	14,000.00	15,770.81	18,075.00
5.53	Sonstiges / other income	-	-	0.00	0.00
Summe		14,221.33	14,000.00	15,770.81	18,075.00

5.60 Ausgaben für Geldanlagen / investment expenditure

5.61	Ausgaben / expenditure	-	-	0.00	0.00
Summe		0.00	0.00	0.00	0.00

Ertrag Geldanlagen / gain from investments

14,221.33	14,000.00	15,770.81	18,075.00
-----------	-----------	-----------	-----------

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 6

6 Außerordentliche Einnahmen und Ausgaben extraordinary income and expenditure

Ergebnis 2019	Haushalt 2020	Ergebnis 2020	Haushalt 2021
---------------	------------------	------------------	------------------

6.10 außerordentliche Einnahmen / extraordinary income

6.11	Darlehen / loan	0.00	-	0.00	13,000.00
6.12	zweckgeb. Spenden und Kollekten	0.00	340.00	340.72	0.00
6.13	Sonstige / other extraordinary income	5,001.00	-	0.00	0.00
Summe		5,001.00	340.00	340.72	13,000.00

6.20 außerordentliche Ausgaben / extraordinary expenditure

	Zins und Tilgung Darlehen				
6.21	interest and amortisation	-	-	0.00	9,750.00
6.22	Baumaßnahmen / building measures	-	-	0.00	0.00
6.23	Sonstige / other extraordinary expenditure	-	1,900.00	1,861.22	19,384.48
Summe		0.00	1,900.00	1,861.22	29,134.48

6.30 Gewinne und Verluste aus Neubewertung von Vermögen / gains and losses

		Wert / value 01/01/2020	Erwerb / buy	Verkauf / sale	Wert / value 31/12/2020	Gewinn / gain	Verlust / loss
6.31	Wertpapiere / stocks	480,871.77	24,000.00	0.00	534,969.21	30,097.44	0.00
6.32	Immobilien / property		0.00	0.00		0.00	0.00
6.33	KFZ / car		0.00	0.00		0.00	0.00
6.34	Sachvermögen / fixed assets		0.00	0.00		0.00	0.00
Summe			24,000.00	0.00		30,097.44	0.00

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost
Seite 7

		2020	2021
Zeile 1	1 Einnahmen Gemeinde / income congregation	22,401.01	13,148.00
Zeile 2	+ 2 Einnahmen PAB / income PAB	427.09	70.00
Zeile 3	- 3 Ausgaben Gemeinde / expenditure congregation	4,572.85	6,143.00
Zeile 4	- 4 Ausgaben PAB / expenditure PAB	26,401.70	29,530.00
Zeile 5	+ 5 Einnahmen aus Kapitalanl., Fundr. und Verm. / income from inv., fundr. and letting	36,551.44	41,256.00
Zeile 6	- 5 Ausgaben für Kapitalanl., Fundr. und Verm. / costs of inv., fundr. and letting	20,085.66	18,604.00
Zeile 7	= ordentlicher Überschuss bzw Defizit / ordinary surplus or deficit	8,319.33	197.00
Zeile 8	+ 6 außerordentliche Einnahmen / extraordinary income	340.72	13,000.00
Zeile 9	- 6 außerordentliche Ausgaben / extraordinary expenditure	1,894.22	29,134.48
Zeile 10	= außerordentlicher Überschuss bzw Defizit / extraordinary surplus or deficit	-1,553.50	-16,134.48
Zeile 11	+ 6 Gewinne aus der Neubewertung der Aktien und Immobilien / gain fom re-valuation	30,097.44	0.00
Zeile 12	- 6 Verluste aus der Neubewertung der Aktien und Immobilien / loss fom re-valuation	0.00	0.00
Zeile 13	= Überschuss/Defizit / surplus/deficit	36,863.27	-15,937.48
Zeile 14			
Zeile 15	Bewegungen in der allgemeinen Rücklage / reserves	+ Zugänge	- Abgänge
Zeile 16	Transfers von und zu anderen Rücklagen / transfers	0.00	0.00
Zeile 17	Überschuss/Defizit / surplus/deficit	36,863.27	0.00
Zeile 18			
Zeile 19	Rücklagen / funds	01/01/2020 + Zugänge	- Abgänge 31/12/2020
Zeile 20	Gehalts-RL / designated fund salaries	0.00	0.00
Zeile 21	Kraftfahrzeug-RL / designated fund car		0.00
Zeile 22	Gebäude-RL / designated fund repairs		0.00
Zeile 23	KFZ und Immobilien / designated fund assets	0.00	0.00
Zeile 24	zweckgebundene Rücklagen / restricted fund		0.00
Zeile 25	Kapitalgrundstock / permanent endowment		0.00
Zeile 26	Mietshausrücklage / designated fund tenement	0.00	0.00
Zeile 27	allgemeine Rücklage / reserves	521,262.66	558,125.93
Zeile 28	Summe	521,262.66 A	558,125.93 B
Zeile 29			
Zeile 29	Vermögen	01/01/2020 + Zugänge	- Abgänge 31/12/2020
Zeile 30	Barkasse / petty cash	0.00	0.00
Zeile 31	Girokonto / Current Account	8,050.76	0.00
Zeile 31	Girokonto / Current Account	31,449.43	18,075.62
Zeile 32	PAB-Kasse anteilig / PAB Account	890.70	5,081.10
Zeile 34	Geldanlage / Deposit Account	0.00	0.00
Zeile 35	Geldanlage bei der Synode / deposit synod	0.00	0.00
Zeile 36	Wertpapiere / stocks	480,871.77	534,969.21
Zeile 37	Immobilien / property	0.00	0.00
Zeile 38	KFZ / car	0.00	0.00
Zeile 38	Anderes Sachvermögen / other assets	0.00	0.00
Zeile 39	Summe	521,262.66 A	558,125.93 B
Zeile 40			
Zeile 44			
Zeile 45	Kollekten und Spenden zur Weiterleitung		373.07

Die mit A und B markierten Beträge müssen jeweils übereinstimmen.

Kopien der Kontoauszüge zum Jahresanfang und Jahresende liegen bei.

Statement of Financial Activities for the Year Ended 31 December 2020

	31.12.20 Total funds £	31.12.19 Total funds £
INCOME FROM		
contributions	8,881	10,726
charitable activities	303	5,655
grants	13,573	4,292
refunds	72	196
letting	695	31,638
fundraising	0	938
Investment	15,771	14,221
extraordinary income	341	5,001
Revaluation of Assets: gains	30,097	71,380
Total	69,732	144,047

**EXPENDITURE ON
Charitable activities**

Ministry	22,186	22,819
worship	1,206	2,053
congregational work	52	2,775
youth work	0	470
public relations	952	1,670
Bonhoeffer Day	300	384
choir	129	390
social work	0	0
other charitable work	0	2,253
contributions	0	157
Support Cost	6,150	25,478
extraordinary expenditure	1,861	0
Revaluation of Assets: loss	0	0
Total	32,836	58,448

NET INCOME / (NET EXPENSES)

36,896	85,600
---------------	---------------

RECONCILIATION OF FUNDS

	Unrestricted fund £	Restricted funds £	31.12.20 Total funds £	31.12.19 Total funds £
Total funds brought forward	521,263	0	521,263	435,663
Net Income / (Net Expenses)	36,896		36,896	85,600
Movement between funds	0	0		
Total funds carried forward	558,159	0	558,159	521,263

Balance Sheet at 31 December 2016

	31.12.20 £	31.12.19 £
Fixed assets		
Tangible assets	0	0
Investment assets	534,969	480,872
Total fixed assets	534,969	480,872
Current assets		
Debtors	0	0
Cash at bank and in hand	23,157	40,391
Total current assets	23,157	40,391
Creditors: amounts falling due within one year	0	0
Net current assets	23,157	40,391
Net assets	558,126	521,263
Funds		
unrestricted funds	558,159	521,263
restricted funds	0	0
total funds	558,159	521,263

Finanzübersicht für das Jahr 1.1.2020 bis 31.12.2020

Gemeinde Bonhoeffer PAB London Ost

Seite 9

Zeile 1	Weitere Informationen			
Zeile 2	Zum Jahresende:			
Zeile 3				
Zeile 4	Anzahl der Gottesdienstteilnehmer (Durchschnitt)	Präsenz: 7		Zoom: 14
Zeile 5	Anzahl der Mitglieder			145
Zeile 6	Anzahl der erwachsenen Mitglieder			118
Zeile 7	Anzahl der Gemeindebriefbezieher (ohne Ausland)			243
Zeile 8				
Zeile 9				
Zeile 10	Charity Registration Number	290 945		
Zeile 11				
Zeile 12	Eigentum	Baujahr	Versicherungswert geschätzter Wert	Versicherung
Zeile 13				
Zeile 14				
Zeile 15	Kirche	1959	2 072 019	Methodist Ins.
Zeile 16				
Zeile 17				
Zeile 18	Gemeindehaus			
Zeile 19				
Zeile 20				
Zeile 21	Pfarrhaus (ggf anteilig)			
Zeile 22				
Zeile 23				
Zeile 24	Dienst-KFZ	Typ	Meilenst.	Baujahr
Zeile 25		Skoda Octavia ?		2006
Zeile 26				100 B. Rapp
Zeile 27	Die Abrechnung wurde auf der KV-Sitzung am 20. Mai 2021 vorgelegt.			
Zeile 28				
Zeile 29	Dem KV wurde (soll) von der Gemeindeversammlung am 21. Mai 2021 Entlastung erteilt (werden).			
Zeile 30				
Zeile 31	Name, Email und Anschrift des/der Pfarrers/in	Pastor Bernd Rapp pastor@german-church.org 22 Downside Crescent London NW3 2AR		
Zeile 32				
Zeile 33				
Zeile 34				
Zeile 35				
Zeile 36	Name, Email und Anschrift des/der Schatzmeisters/in	Mr Immo Hüneke immo@huneke.co.uk 31 Guildford Way, Wallington Surrey SM6 8NS		
Zeile 37				
Zeile 38				
Zeile 39				
Zeile 40				
Zeile 41				
Zeile 42	London, den 21. Mai 2021			
Zeile 43		Schatzmeister/in	Pfarrer/in	



Section A

Independent Examiner's Report

**Report to the trustees/
members of**

Charity Name
German Evangelical Church in Sydenham

**On accounts for the year
ended**

31st December 2020

**Charity no
(if any)**

29 04 45

Set out on pages

1 - 9

(remember to include the page numbers of additional sheets)

I report to the trustees on my examination of the accounts of the above charity ("the Trust") for the year ended 31/12/2020

**Responsibilities and
basis of report**

As the charity's trustees, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").

I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I have followed all the applicable Directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.

**Independent
examiner's statement**

[The charity's gross income exceeded £250,000 and I am qualified to undertake the examination by being a qualified member of [insert name of applicable listed body]]. *Delete [] if not applicable.*

I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention in connection with the examination (other than that disclosed below *) which gives me cause to believe that in, any material respect:

- the accounting records were not kept in accordance with section 130 of the Charities Act; or
- the accounts did not accord with the accounting records; or
- the accounts did not comply with the applicable requirements concerning the form and content of accounts set out in the Charities (Accounts and Reports) Regulations 2008 other than any requirement that the accounts give a 'true and fair' view which is not a matter considered as part of an independent examination.

I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in this report in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

** Please delete the words in the brackets if they do not apply.*

Signed:

Date:

28.10.2021

Name:

Michael Chuter

**Relevant professional
qualification(s) or body**

Chartered Accountant

(if any):

Address:

66 Blanmerle Road
New Eltham
London SE9 2EA

Section B	Disclosure
------------------	-------------------

Only complete if the examiner needs to highlight material matters of concern (see CC32, Independent examination of charity accounts: directions and guidance for examiners).

Give here brief details of any items that the examiner wishes to disclose.

--